

Lu vegnin nus tiel text romontsch dalla Perdetga da Müstair, che ha num:

Introëkk in sum la vall de Favergatscha et introëkk eintt la vall da Vafergatscha; là e ucin faitt una puntt chun dis punt alta e chun dis eintt feder Vinayr.

Il plaid il pli interessant dil text stat gest a l'entschatta, numnadamein:

introëkk, che vegn aunc avon ina secunda gada el text. Igl <œ> ha la fuorma <ö> el text, mo quei ei mo in detagl grafic. Sin basa digl [ö] savess ins schon dir ozildi, ch'ei setracta d'in text ladin; **mo** l'Engiadina ha [ü]s ed [ö]s el romontsch pli ozildi. 1389 ei quella conclusiun denton aunc buc dil tut segira; [ü]s en scadin cass deva ei da quei temps probablamein era aunc el sursilvan. Co ch'ei stat cugl [ö] da quei temps, sai jeu buc. Quei che stat cheu sto esser ina scripziun per [intröc]. Suentar in [œ] sa mo in [ç] star alla fin dil plaid el ladin, buc in [k]¹. <kk> sto pia esser in'emprova da scriver quei sun [ç] specificamein romontsch. El 16avel tschentaner, cu ch'ins ha lu texts ladins pli liungs, vegn quella scripziun buc duvrada pli, bein denton la scripziun <c-k>, ch'ei en sesez il medem, mo ch'ils dus suns vegnan scret cun dus grafems differents. Lezza ei lu denton fetg frequenta gest alla fin dil plaid, sco <kk> cheu. Ei dat aunc in'otra scripziun per [ç] en quei text, mo lezza tract jeu lu aunc cu nus vegnin tier ella.

La significaziun da quei 'intröch' ei clara; el sto significar tud. "bis", surs. "entochen". La fuorma sursilvana ei aschi datier dad 'intröch' ch'ella sto bunamein esser parentada cun ella. Effectivamein ha quella preposiziun el surs. vegl usualmein aunc la fuorma *antrocca* ni *antrochen*. Tier Gabriel el Niev Testament da 1648 eis ella scretta cun <qu> enstagl <cc>, mo tier Balzer Alig 1674 ei quei *antrocca* la fuorma normala (p.24,50, 61 etc.), era sch'ei para schon da dar tscheu e leu la fuorma senza <r> tier el. Entuorn 1389 era la fuorma sursilvana segir silmeins *antrocca*, forsa era aunc pli datier dalla fuorma dil text che quei che la fuorma actuala *entochen* ei.

Persuentar ha il ladin actual negins fastitgs pli da quella fuorma dalla preposiziun; lez duvrass persuentar *fin* ni *infin*. Era els texts ladins vegls dil 16avel tschentaner anfl'ins mo aunc singulas restonzas dalla fuorma *intröch*. La fuorma *infin* vegn si dalla Lombardia e sederasa plaun a plaun sur il territori romontsch. Ellas ductrinas surmiranas dil 18avel tschentaner anfl'ins aunc variantas dalla fuorma *antrocca*, ozildi ei quella remplazzada cumpletamein tras *anfignen*. La repartiziun dad *entochen* ed *enfin* ei pia gest era in exempel per quei svilup che nus vein tractau: innovaziuns dalla Lombardia vegnan surpridas el puter e sederasan da leu igl emprem el surmiran, lu magari era da l'Engiadina bassa giuado. La Surselva vegn denton per ordinari buc pertuccada da quellas novaziuns pli. Tochen a l'entschatta dil 14avel tschentaner era [intröc] ni fuormas semeglientas probablamein aunc las fuormas digl entir intschess romontsch. Dil temps dalla perdetga da Müstair veva ei denton probablamein schon num **entroc* el sursilvan, mo la differenza denter *intröch* ed *entroc* ei aunc pintga. Pér cugl import dalla novaziun lumbarda *enfin* ein ils idioms lu sedifferenziai aschia, ch'ina capientscha dil plaid ei buc pli pusseviva vicendeivlamein senza enconuschientschas specialas.

Quei ei lu praticamein era schon il plaid il pli difficultus da quei text. *Introëkk in sum* corripunda a surs. *entochen sum*, mo che la preposiziun *en* vegn scretta ensemen cun la prepo-

¹ Cf. Vocabulari ladin invers (<http://scienzarumantscha-darms.ch/materialias/vocabulari-invers-ladin/>) culs exempels *blöch*, *bröch*, *cröch* e *töch*.

siziu *entocca* el sursilvan actual. Igl -en dad *tochen* vegn denton buc resentius pli sco identics cun la preposiziun *en*, mobein sco part dalla preposiziun *tochen*. Perquei schess ins ozildi per surs. *tochen entasum*, repetess pia la preposiziun *en* ella varianta *enta*. Era per ladin schess ins ozildi pitost *fin aintasom* che mo *fin in som*.

La val da Favergatscha ei ina valetta ella Val Müstair, ch'ha manteniü siu num *tochen* sil di dad oz, mo ch'ella s'auda ozildi tiel territori da Valchava, buc tier quel da Fuldera. Il <g> era segir gia palatalisau a [ǵ] da quei temps; [ǵ] ei in sun ch'ins ha ditg buca nudau specialmein ella scripziun. – Quei che pertucca 'vall' cun dus <l>s ha il scribent la tendenza da dublegiar consonants romontschs alla fin dil plaid. Tgei ch'el vul propi cun quei, ei buca clar. El vegn strusch ad esser staus in Romontsch, sco ch'ins vesa vid la secunda nominaziun dil num da quella val, nua ch'el ha sbagliau <v> ed <f> ed ha scret *Vafergatscha* enstagl *Favergatscha*. En quei cass havess el era saviu indicar, ch'igl [a] seigi cuorts, el romontsch, sco tier tud. *Fall*, buc forsa liungs sco en tud. *Tal*. El scriva denton era <tt> suenter <n>, quei ch'ei lu meins logic.

Igl *eintt* en *et intröck eintt la vall da Vafergatscha* corrispunda a lad. *aint*. Il -t final ei svanius el sursilvan, vegn denton puspei neunavon ella fuorma *enten*, che corrispunda a lad. *aint in*. Che la fuorma ei scretta cheu cun <e-i> enstagl <a-i> vul dir nuot; quella scripziun sebase probablamein sigl usus tudestg da scriver [ai], numnadamein cun <e-i>, p.ex. *mein* "miu".

la ei sursilvan 'leu'. Las fuormas da quella seria d'adverbs locals varieschan ulti fetg els idioms romontschs. La fuorma primara ei segir *qua*, *la* etc., ch'il vallader ed il sutsilvan incl. il Plaun culs *quaclis* da Domat han aunc ozildi. Lezs han survegniü quei surnum perquei ch'els din *qua* e buc *cheu* sco en Surselva. L'Engiadin'aulta e Surmeir, Medel e Tujetsch han *co*, *lo*. Las fuormas *cheu*, *leu* culla varianta *cau*, *lau* ein mo d'anflar da Flem *tochen Mustér*. La Val Müstair ha manteniü las fuormas sin -a tohen oz, aschia che quei *la* lubescha neginas conclusiuns. En in text puter ni sursilvan da quei temps fuss quella fuorma bia pli interessanta; lu lubess ella da datar la midada alla fuorma *leu* ni *lo*. Mo quellas midadas ein probablamein tuttina aunc in tec pli veglias che quei text, schegie probablamein buc la massa.

e corrispunda a surs. *ei*. e dat ei ozildi ell'Engiadina bassa mo sco relict pli en certas fuormas ed en dialects locals, mo si Surmeir ei è la fuorma normala. Il lungatg da scartira ladin ha generalisau la varianta *es*, cuntrari alla Surselva e Surmeir, ch'han generalisau la fuorma senza -s final. El surs. ei la varianta cun -s final aunc semantenida ella damonda. Ei ha p.ex. num: *el ei vegnius*, denton *Eis el vegnius?*. La fuorma spitgada pil romontsch vegl ei en sesez *es*, la fuorma ladina actuala, che deriva da latin *est*.

ucin ei vegniu interpretau usualmein sco *ussin*. Lu setractass ei digl adv. temporal surs. "uss". La fuorma cun -en datti era aunc el surs. sco relict, *ussen tschei di* "neulich". Jeu enconuschel denton ella mo da Vic Hendry. u- enstagl uo- sco el ladin actual *uossa* lai buca trer conclusiuns segiras. La Val Müstair ha en sesez oz era buc in diftong <uo> en quellas fuormas, mobein in sun semegliont al sursilvan *uss*, forsa in tec pli aviert. Ei savess denton era mo esser ina caussa dalla scripziun; era leu nua che ei vegn pronunziäu in diftong vegn quel savens buc screts en texts vegls. Pli daniev vegn era quintau cun in sbagli da lectura digl editur dil text per *uein*, quei che fuss lu ozildi vain „vegn“. Lu dat ei denton problems cugl

e, che stuess lu esser ozildi a el senn da surs. “ei”. Lu ei denton la sintaxa buc dil tut correcta: “Leu ei vegn fatg ina punt”.

faitt ei surs. *fatg*, ladin denton *fat*. La fuorma *fait* vala effectivamein sco fuorma intermediara denter lat. FACTUM e surs. > *fatg* cun il palatal [č] alla fin. Il ladin ha usualmein mo [t] alla fin da tals plaids; a surs. *notg* corrispunda el ladin *not*. En certs cass ha denton era lez in [č], cunzun il puter, ch'ha p.ex. la fuoma *och*, ferton ch'il vallader ha *ot*. En *fich*, surs. *fetg*, ha era il vallader aunc [č]. Probablamein ha il ladin entschiet ad eliminar puspei la palatalisaziun el stadi *fait*, che nus vein cheu. Mo paucs plaids ein mitschai ed han perquei [č], sco quei ch'in pèr paucs plaids ein vegni da mantener il [č] a l'entschatta dil plaid el Sursilvan.

<una> ei cheu segir scripziun per [üna]. Igl [ū] liung latin ei daventaus gia fetg baul [ü], probablamein egl 8avel tschentaner. Quei svilup ei gie era succedius el franzos *une*. Leu vegn igl [ü] denton aunc oz buca screts, ferton ch'ins ha lu priu igl [ü] tudestg el ladin per indicar quei sun. Quei [ü] daventa lu aunc [i] el sursilvan e surmiran, denton sil pli baul viers dil 14avel tschentaner, sco nus vein viu.

Tier la *puntt* eis ei buca da dir la massa; il plaid vegn aunc pronunziaus oz ell'Engiadina [punt] cun -t final, auter ch'el sursilvan, nua ch'il -t final ei ius a piarder ella pronunzia duront il 18avel tschentaner. Ella scartira eis el denton aunc semantenus; in tipic cass d'ina scripziun historica.

<chun> ei da leger [čün], screts ozildi el ladin *ch'ün*. Cheu vein nus pia la scripziun <ch> per [č] a l'entschatta dil plaid. Tier quellas duas scripziuns differentas per [č] lu aunc pli tard enzatgei. Enstagl *ch'in* ha il sursilvan dapi la mesadad dil 19avel tschentaner la fuorma *ch'ins*, cun in -s final supplementar. Quei ei pia ina differenziaziun secundara fetg tardiva denter il sursilvan ed ils auters idioms; avon veva era il sursilvan mo la fuorma *in* en quei connex. Il surm. ha denton era surpriu ella dil surs., aschia che ella ei era vegnida el rg. Ella ei chezzer cumadeivla, era tenor meini dils Ladins. Quella ha bunas schanzas dad ir sur il rg. era el ladin. Lu vess ins lu puspei en tut ils idioms la medema fuorma, sco segir aunc da quei temps, mo ch'ella ei lu empau differenta.

<dis> ei scripziun per [diž], ozildi scret *disch*, sursilvan: *el di*, medemamein el surm. *el dei* cun ina diftongaziun supplementara digl [ɪ] ad [ei]. El text dalla Versiun interlineara da Nosadunnaun che nus vein tractau il davos semester vein nus giu la medema fuorma, ed era leu era ella scretta exact tuttina sco cheu. Ils dus texts han segir da far nuot in cun l'auter. In segn grafic per [ž] dat ei buc egl alfabet latin, ed igl <s> ei aunc il segn grafic che vegn il pli datier da [š] e [ž], aschia ch'ins segida cun quel.

punt ei gia vegniu avon inaga, leu denton scret cun dus <t>s alla fin.

alta semeglia fetg il plaid latin, e cu in plaid romontsch semeglia aschi fetg il latin, ei per ordinar enzatgei buc en uorden. La fuorma dil romontsch vegl era segir *auta*, ina fuorma ch'ei semantenida aschia mo enta Medel ed en Tujetsch. La fuorma sursilvana *aulta* ha in [i] secundar che deriva da fuormas buc accentuadas sil tschep, sco *altezia*, *alzar*, nua ch'igl [i] semantegn. La fuorma actuala dalla Val Müstair ei *āta*, ina fuorma ch'ei sesviluppada ord la fuorma *auta*. Schebein il stadi *āta* era gia contonschius 1389 ella Val Müstair, resorta buca cun segirtad da quella fuorma; ella sa semplamein esser influenzada dil latin.

e *chun dis eintt* ei mo repetiziun; *feder* ei sursilvan *veder*; il sribent ha misergias da distinguer <v> ed <f>, sco nus vein gia viu tier 'Faverg(i)atscha'. La fuorma actuala ladina ei *veider*. La fuorma dil ladin da scartira actual ei mo ina selecziun dallas fuormas effectivas dils dialects ladins; ei dat ualti tuttina bia vischnauncas che pronunzian [vēder] sco da quellas che pronunzian [veider], e [vēder] ei era la fuorma dall'entira Val Müstair. En principi vess ins era saviu sedecider da scriver *veder* el ladin cun gest aschi bunas raschuns sco da scriver *veider*. En general han ins denton priu en tut ils idioms mintgamai la scripziun che distingua quel il pli fetg da tut ils auters idioms. Per la Val Müstair ei la fuorma *veder* pia dil tuttatafatg correcta.

Vinair ei in num ch'ei dat buca pli a Fuldera e Valchava, aschia ch'ins ei empau en fatalitads, tgei far cun el. In num *Vinairs* enconusch'ins da documents per Müstair sez; leu variescha el cun *Vivairs*, aschia che *Vinayr* savess esser in sbagli per *Vivayr*. *Vivair* designescha usualmein in puoz, e puozs han la tendenza da svanir puspei, e cun els magari era il num, denton buc adina. Sil 'Crap da puozs' a Ruschein dat ei gia daditg negin puozs pli, mo il num ei tuttina aunc semantenus. Mo sin quei problem vi jeu buc entrar en pli bia detagls.

Aschi lunsch pia il text.² Viu dils lungatgs actuals ano ei quei text claramein ladins. *intröch* cun [ö] e [č] final dat ei buc el surs. e surm. actual, medemamein buc fuormas sco *el disch*, lu [üna], *la* per "leu", la fuorma *faitt*, pia tuttina in pulit diember da fuormas. Contas da quellas differenzas che restassen, sch'ins savess cumparegliar quei text cun texts sursilvans e surmirans da 1400, ei grev da dir; tuttas segir buc. Entuorn 1400 eis ei denton segir gia da quintar cun differenzas dialectalas el territori romontsch, era sche quellas ein aunc buc aschi grondas, sco quei che ellas ein ozildi.

Sin ina caussa less jeu aunc far attent specialmein, numnadamein las differentas scripziuns dil text per il sun [č]. En *intrökk*, alla fin dil plaid, eis el screts <kk>, en *chun*, a l'entschatta dil plaid *cha* "che", eis el denton screts cun <ch>. La medema repartiziun dallas scripziuns anflein nus lu era varga 150 onns pli tard tier Bifrun. Bifrun scriva a l'entschatta dil plaid usualmein <chi>- per [č], auter che tier la conjuncziun *cha*, ch'el scriva adina <che>, pia mo cun <ch>, sco cheu, e cun <e>, buc cun <a> sco ozildi. Sch'ei suonda *ün*, ei la scripziun era *ch'ün* tier Bifrun (9,9;15,16.21 etc.). La scripziun usuala dil [č] alla fin dil plaid ei tier Bifrun <ck> suenter in vocal palatal, <ick> suenter ils auters vocals. In plaid cun –œck hai jeu buc anflau tier el, mo sch'in da quels fuss documentaus, fuss el segir screts cun <ck> alla fin.

Sin ina tala repartiziun da quellas duas scripziuns san ins uss strusch vegnir duas gadas independentamein. Ei sto pia ver dau ina certa **tradiziun** da scriver quei sun aschia, ina tradiziun che va pia sil pli tard dalla fin dil 14. tschentaner tochen ella mesadad dil 16avel tschentaner tier ils texts da Bifrun. Ina tala tradiziun sa denton mo semantener duront in tal temps, sch'ella vegn adina duvrada puspei. Quei less pia dir, ch'ei sto adina puspei esser vegniu scret ladin denter 1389 e 1560, era sch'ins enconuscha directamein negins texts ladins screts denter 1389 e 1527 culla 'Guerra dalg Chiaste da Müs' da Gian Travers.

² El ei era tractaus tier GION DEPLAZES, *Funtauinas* I,52 e tier RICARDA LIVER, *Bündnerromanisch*, Tübingen ²2010, 91s., mintgamain cun indicaziun d'ulteriura litteratura secundara.

Ch'ei sto ver dau tals texts, san ins tuttina cun segirtad denton. Andrea Schorta ha anflau avon paucs onns ina indicaziun respectiva en ina brev digl administratur da Nauders el Tirol agl imperatur Maximilian da Habsburg, ch'era da quei temps era cont dil Tirol. Suenter la battaglia da Chalavaina da 1499 ha igl imperatur Maximilian dau l'incumbensa a siu representant a Nauders da far novs statuts ed in contract cun quels da l'Engiadina bassa. La victoria dalla Chalavaina era stada ina victoria fetg relativa pils Grischuns; l'Engiadina bassa ei vegnida occupada mo in meins pli tard da niev dils Austriacs. Ils Engiadines vevan denton zuppau tut las vivondas ed eran scappai els cuolms, aschia ch'ils Austriacs han stuiu serettrer ord munconza da proviant. En scadin cass ha igl imperatur Maximilian manteniu tut ses dretgs ell'Engiadina bassa. El ha tuttina vuliu metter quels sin ina basa pli segira ed ha per-quei dau l'incumbensa per in contract e novs statuts. In sboz d'in tal contract, screts per tudestg, ei lu vegnius tarmess 1508 dil procuratur da Nauders agl imperatur cun ina brev accumpignonta. En quella brev scriva el, ch'in "Noder aus dem Engedein" hagi "die Statuten und Vertrag von teutsch in welsch ausgelegt, vor allen Comaunen und in einem jeden Dorf des Untern Engedein verlesen"³. Quei contract ei pia vegnius translataus per romontsch ed ei vegnius prelegius en mintga vischnaunca, probablamein meins per approbaziun che per informaziun, ch'ei sappien lu, tgei ch'ei hagien da far. 1519 ei la versiun definitiva da quei contract vegnida suttascretta digl imperatur Maximilian sco cont dil Tirol e digl uestg da Cuera, Paul Ziegler, che veva suenter il cont ils pli biars dretgs ella Engiadina bassa.

D'in toc dil contract da 1519 e dils statuts dil medem onn che s'audan tier exista era ina translaziun romontscha (Schorta, l.c. en ann.3, I,2, 593-619). Il text dil ms. romontsch da quei contract ei denton screts pér el 17avel tschentaner, ensemen cun auters texts da dretg da l'entschatta dil 16avel tschentaner, numnadamein la 'Brev dalla Ligia' da 1524 da Glion ed ils 'Artechels da Glion' da 1526. Con veglia che la translaziun da quels texts ei denton efectivamein, ei grev da dir. Ella ei segir fatga pli baul. Per dus da quels texts indichescha il copist numnadamein ils ms., danunder ch'el ha copiau els. Pli veglias ch'il ms. ein las translaziuns romontschas da quels texts pia segir, mo con lunsch ch'ei van anavos ei buc clar aunc pil mument. En scadin cass ha ton l'Engiadina'aulta sco l'Engiadina bassa gia alla fin dil 16avel tschentaner versiuns romontschas da tut ils contracts impurtonts regionalis e sur-regionalis. El sursilvan ei denton p.ex. la 'Brev dalla Ligia Grischa', il pli impurtont text giuridic sursilvan dil temps tardmedieval, vegnius translataus pér 1797, dus onns avon la fin da quella Ligia, sco nus vein viu. Sil camp dils texts giuridics ei l'Engiadina efectivamein dus tschentaners ordavon alla Surselva, cun pintgas excepziuns, sco nus vegnin aunc a veser.

En scadin cass vein nus pia novas segiras da texts romontschs pli liungs ch'ei pli vegls che la 'Chianzun della guerra dalg Chaste da Müs' da 1527. Tier il text da 1508 setracta ei d'in text da dretg, pia buc d'in text litterar ni religius, sco la gronda part dils texts ch'ins ha lu pli tard. Probablamein ha ei denton era gia dau texts litterars ell'Engiadina avon la 'Chianzun dalla guerra dalg Chaste da Müs'. Durich Chiampell citescha en sia 'Historia Raetica' - ina ovra monumentalata scretta per latin e finida 1582, denton publicada pér varga 300 onns pli tard - singuls vers romontschs da duas canzuns. Ina da quellas pertucca in eveniment da 1475, l'autra in eveniment da 1487⁴. Cunquei che quellas canzuns vegnevan usualmein

³ ANDREA SCHORTA, *Die Rechtsquellen des Kantons Graubünden, Erster Teil Der Gotteshausbund, Zweiter Band Unterengadin*, Aarau 1981, 589.

⁴ Ils texts corrispundents ein d'anflar tier RETO R. BEZZOLA, *Litteratura 155s.* Igl εμπrem da quels ei era tractaus tier RICARDA LIVER, l.c. en ann.2, p.98.

fatgas cuort suenter il schabetg, tochen che lez era aunc actuals, ein era quellas pia probablamein vegnidas fatgas schon lu. La pli veglia da quellas fuss lu tuttina bunamein 50 onns pli veglia ch'igl emprem text litterar ch'ei semantenus, la 'Guerra' da 1527. Ei para pia era da ver dau canzuns epicas ell'Engiadina gia avon Gian Travers.

Quei ch'ins sa plinavon era tras indicaziuns en documents ei, ch'ei vegneva fatg dertgira per romontsch, era sch'ils statuts eran latins ni tudestgs. Indicaziuns corrispudentas vein nus surtut dil Tirol. Quei ei buc da smarvegliar; el Tirol ei il romontsch vegnius relativamein baul en difficultads sco lungatg giuridic visavi il tudestg. Fixar, en tgei lungatg ch'ei sto vegnir teniu dertgira ston ins mo, sche quei secapescha buc da sesez. Perquei ei vegniu fixau gia 1394 a Glurns el Vnuost, che la dertgira fetschi las tractativas "in wälscher Sprach" (RRC XIII,167). 1436, pia bien 40 onns pli tard, vesa la caussa lu gia ora empau mender. Quei onn vegn fixau a Nauders, ch'il derschader stoppi esser "die Sprach in welsch kunt, damit das recht vollfüert werde nach alten herkommen." Il derschader da Nauders sto pia mo aunc saver romontsch, per ch'il dretg sappi era vegnir praticaus tenor igl usit. Quei lai supponer, che la dertgira tractava gia usualmein per tudestg, ch'ei deva denton aunc tons Romontschs el con-tuorn, ch'ins stueva prender risguard sin els e dar ad els la pusseivladad da vegnir derschai tenor lur dretg usitau. Talas indicaziuns anfl'ins secapescha buc en regiuns e cumins puramein romontschs; leu secapeva quei da sez e stueva buc vegnir francau specificamein.

Las dertgiras tractavan pia segir per romontsch gia el 14. tschentaner. Ils protocols da dertgira da quei temps restan denton latins ni eventualmein tudestgs, malgrad ch'ei vegneva tractau per romontsch. Era quei ei buc aschi extarordinari; ozildi san ins era far las tractativas en dialect svizzer e scriver il protocol el tudestg da scartira. Igl ei denton buc exlaus, ch'ins anfla forsa aunc inaga da quellas caussas, sco nus vein tier la perdetga da Müstair: tocs romontschs intercalai en in protocol latin ni tudestg. Quels protocols ein per ordinari buc gest la lectura la pli interessanta, aschia ch'igl ei senz'auter pusseivel, ch'ei dat protocols, che semplamein negin ha legiu exact aunc.

Ton pia tier quella perioda, la davosa perioda senza texts pli liungs dil romontsch. Igl ei ualti segir la perioda, durant la quala il romontsch ha fatg las pli grondas midadas, ch'ei lu daventadas la basa dils dialects romontschs actuals.

La proxima perioda san ins schar entscheiver cun la Brev dalla Ligia da Glion da **1524**, ch'ei ina sort d'emprema costituziun dil **Stadi dallas Treis Ligias**. Igl eveniment **linguistic** il pli impurtont suonda gia treis onns pli tard, cu ch'igl emprem text romontsch pli liung ch'ei semantenus ei vegnius scret, *La chianzun da la guerra dalg Chiaste da Müs*⁵ da Gian Travers, scretta **1527**. Naven da quei mument vein nus lu tons texts a disposiziun che nus sa-vein sebasar directamein sin lezs per studegiar l'istoria dil lungatg ed essan pia buc pli dependents, sco tochen da cheu, da trer a néz funtaunas secundaras sco l'istoria generala e svilups parallels en situaziuns istoricas semegliontas. Tuttina ein denton ils fatgs historics vinavon quels che dattan la basa pil svilup linguistic era durant quella perioda. Perquei vi jeu tuttina trer endamen silmeins ils fatgs historics ils pli impurtonts da quella perioda.

⁵ Il text ei tradius senza tetel. Jeu hai tscherniu ina fuorma cun plaid ch'ei era d'anflar el meglier manuscret da quei text. Ins anfla era autras fuormas, p.ex. *dagl e Müsch*, ch'ei denton buc documentadas den quei manuscret.

Il fatg il pli impurtont e decisiv era pil svilup dil romontsch duront quella perioda ei senza dubi la **Reformaziun**. Quella ha enconuschentamein entschiet igl emprem da november 1517 a Wittenberg en Tiara tudestga culla publicaziun dallas tesas da Martin Luther. Ella ei lu denton sederasada scochemai en in territori bia pli vast ellas tiaras dil nord dallas Alps ed era en Svizra. Basel ei vegnius spert in dils marcaus ils pli impurtonts per la reformaziun per via da sias stamparias, lu ei Zwingli vegnius a Turitg, e da Turitg ano ei lu era la reformaziun el Grischun vegnida sustenida. A Cuera ei igl emprem predicant, Johannes Commander, vegnius elegius 1523, pia mo 6 onns suenter l'entschatta dalla reformaziun. Il medem onn ei era Valendau schon daventaus reformaus. Era ell'Engiadina ein las ideas dalla reformaziun vegnidas fetg spert; Cuera e l'Engiadina fagevan gie part dalla Lia da la Chadè ni Ligia dalla Casa da Diu, en sesez territori digl uestg. Che quei territori s'udeva agl uestg ha secapescha era giugau ina rolla; libers da quel vegnev'ins gie il pli tgunsch cun vegnir reformaus. 1524 ha Phillip Gallicius, in ladin, perdegau per l'emprema gada la reformaziun a Chamuesch, 1529 a Lavin e Guarda. Leu eis el maridau ed ha lu stuiu bandunar l'Engiadian per in temps, mo 1537 eis el lu vegnius clamaus a Susch. Mo ei ha duvrau dapertut ualti ditg, tochen che la maiortad dalla vischnaunca ei daventada reformada. Usualmein spetgav'ins, tochen ch'il plevon catolic mureva ed elegeva lu in predicant reformau. En certs loghens vendev'ins lu cun quella caschun era igl inventari vegl a quels ch'eran restai catolics e che stuevan lu se trer ord vischnaunca culla proxima caschun. En auters loghens ei lu denton tut vegniu barschau e cun quei era scazzis culturals d'enorma valeta.

Era el territori romontsch dalla Surselva ei la reformaziun vegnida relativamein baul, denton mo a Glion e contuorn. Glion ei vegnius reformaus gia 1526. Dalla pleiv da Glion fagevan era part Luven e Flond. Vuorz ei vegnius reformaus il medem onn sco Glion, Castrisch 1537, Flem 1564, Riein e Duin 1589. Pli lunsch ei la reformaziun lu buc ida en Surselva; Sagogn ei stau gia da l'entschatta naven pli u meins paritetics, aschia che negina religiun ha survegniu il surmaun en quei vitg.

El 16avel tschentaner ei quei aunc iu senza uiaras pli grondas. Tscheu e leu ei in ni l'auter vegnius mess vi malgestamein, sco igl avat Theodor Schlegel da S. Gliezi 1529, Johann Planta 1572, mo da quei fagevan ils Grischuns era gia avon. A l'entschatta dil 17avel tschentaner entscheiva lu la caussa denton a vegnir pli prigulusa. Naven da **1613** entscheiva quei ch'ins numna ella historia grischuna ils *embrugls grischuns* per sursilvan, *scumpigls grischuns* per ladin, **scumbigls grischuns** per rg e 'Bündner Wirren' per tudestg, ch'han cuzzau tochen **1652**. Quei ei ils temps ch'ins persunifichescha usualmein cun la persuna da Gieri Gienatsch, resp. Jürg Jenatsch. Els detagls da quels embrugls vi jeu buc entrar; ei se tracta veramein dad 'embrugls', ina massada acziuns en differents loghens e cun differents acturs: Grischuns, Austriacs, Franzos, Spagnols, Venezians, il Papa eav., e morts e pupira empau dapertut. Mo igl ei da dir, ch'ei mava buc bia meglier el rest da l'Europa. Leu furiava l'*Uia da 30 onns*, Dreissigjähriger Krieg', ch'ha cuzzau da 1618-48, pia buc gest aschi ditg sco ils embrugls grischuns, mo pouca letga. En scadin cass ha quella perioda lavagau profundamein las relaziuns denter las differentas regiuns dil Grischun, cun consequenzas tochen sil di dad oz. Aschia va p.ex. l'aversiun dalla Portenza encunter la Surselva anavos sil fatg, ch'ils Sursilvans han schau els persuls, cu ch'ils Austriacs han attaccau la Portenza 1622. Entras quella attacca e las consequenzas da quella ha la Portenza piars bunamein 90% dalla populaziun, ed ei han efectivamein dau ina part dalla cuolpa da quellas miserias alla Ligia grischina e cun quei principalmeins als Sursilvans. Lezs vevan in pact cun la Ligia

dallas X Dertgiras, ein denton buc vegnir en agid ad els encunter l'Austria, perquei ch'els tenevan cun lezza. Quei sa bein strusch enzatgi pli en Portenza, mo las aversiuns ein restadas.

Il 18avel tschentaner ei lu staus empau pli ruasseivels, mo la fin da quel ha lu priu suenter tut ils eveniments munchentai durant il rest dil tschentaner. **1789** entscheiva la **revoluziun franzosa**, ed era quella ei lu vegnida exportada, sco la reformaziun, en praticamein tut las tiaras europeas. L'emprema conseguenza da quella revoluziun pil Grischun ei stada, ch'ils mercenaris grischuns en survetsch franzos ein vegni relaschai ed han piars lur entradas cun quei. Igl ei restau nuot auter ad els che turnar a casa. Quei ha surtut tuccau la Surselva, perquei che lezza veva ils biars mercenaris en Frontscha, ferton ch'ils Ladins fagevan pli bugen commerzi che schuldau. Igl ei lu buc da smarvegliar, che la Surselva ei lu stada la regiun ch'era il pli fetg encunter la revoluziun franzosa, cu che quella ha entschiet a fitgar pei el Grischun.

1797 ei la Valtellina sedeclarada independenta. Ella fuss stada pronta da star tiel Grischun, denton mo sco quarta Ligia culs medems dretgs sco las autras treis. Cun quei ch'ils Grischuns ein buc vegni perina dad acceptar quella proposta, ei la Valtellina lu vegnida attribuida da Napoleon a l'Italia quei onn, quei ch'ha secapescha era buc gest procurau per bia simpatias per la revoluziun franzosa el Grischun. Sco usitau en da quels cass, ein ils Grischuns s'alliai cun l'Austria, malgrad las schliatas experientschas ch'els vevan fatg 150 onns pli baul cun lezza, aschia che lezza ha occupau il Grischun 1798 cun il consentiment dils regents da quel. L'occupaziun dil Grischun entras ils Austriacs ha lu clamau ils Franzos sil plan, aschia che lezs ein lu entrai **1799** el Grischun ed han fiers ils Austriacs or dil Grischun. Quei ei lu stau la **Fin dal Stadi da las Trais Lias**. Ils Franzos ein bein vegni catschai dils Austriacs aunc inaga ord il Grischun, mo 1800 han lu ils Franzos occupau definitivamein il Grischun ed installau leu ina prefectura. Napoleon ha ponderau in temps d'integrar era il Grischun ed il Tessin ella Italia, mo la finala ha el lu mess lez **1803** tier la Republica Helvetica. Cun quei ei il **Grischun** daventaus in **cantun** dalla Svizra. Tier lezza eis el lu era staus, malgrad ch'ei ha aunc dau 1815 in'emprova da far dil Grischun in agen stadi cun agid dils Austriacs, sche pusseivel culla Valtellina. Mo ils Austriacs han lu schau il Grischun als Svizzers e lezs han persunter schau la Valtellina a l'Austria, buc il davos perquei che la Valtellina era catolica.

Aschi lunsch la survesta historica, l'autra gada lu tier ils detagls linguistics.